

# CARTELETA ARANDINA

GACETA DECENAL, DÍAS 1, 10 Y 20  
MARCA Y FORMATO REGISTRADOS  
2.ª ÉPOCA - D.L. BU-285-1987 - PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN

FUNDADA EN 1956 POR SULIDIZA

¡La más antigua de la Comarca!

www.carteleraarandina.com  
info@carteleraarandina.com

N.º 719 - 1 DE OCTUBRE DE 2013

EDITA: CARTELETA ARANDINA, MONTAS, 2, TEL./FAX 947 50 80 12. 09400- ARANDA DE DUERO (BURGOS)

El contenido de los artículos y publicidad no refleja necesariamente la opinión y responsabilidad del editor.



Condiciones y sin fines  
hecho siempre lo que  
quiere y así palabras  
que ningún hombre  
Pig



HNOS. CUÑADO ESTEBAN, S.L.

Tel. 947 51 10 53

FRUTAS Y VERDURAS

Polígono Industrial  
ARANDA DE DUERO

ENERO							FEBRERO							MARZO													
L	M	X	J	V	S	D	L	M	X	J	V	S	D	L	M	X	J	V	S	D							
			1	2	3	4	1	2					1	2	3	4	5	6	7	8	9						
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31									
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31																
27	28	29	30	31																							
ABRIL							MAYO							JUNIO													
L	M	X	J	V	S	D	L	M	X	J	V	S	D	L	M	X	J	V	S	D							
			1	2	3	4	1	2	3	4			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31										
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31			16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
28	29	30											23	24	25	26	27	28	29	30							
JULIO							AGOSTO							SEPTIEMBRE													
L	M	X	J	V	S	D	L	M	X	J	V	S	D	L	M	X	J	V	S	D							
			1	2	3	4	1	2	3				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31										
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31			16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
28	29	30	31										23	24	25	26	27	28	29	30							
OCTUBRE							NOVIEMBRE							DICIEMBRE													
L	M	X	J	V	S	D	L	M	X	J	V	S	D	L	M	X	J	V	S	D							
			1	2	3	4	1	2					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31									
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					
27	28	29	30	31									29	30	31												

Calendario Laboral Año 2014.

Véase fiestas laborales en página 2.



\* Ortodoncia y Ortodoncia Invisible \* Cirugía Avanzada  
\* Endodoncia \* Periodoncia \* Implantes Dentales  
\* Odontología General \* Odontopediatría \* Estética Dental

CLINICA DENTAL  
**SALUD TOTAL**  
NUESTRA EXPERIENCIA  
ES TU MEJOR GARANTÍA  
www.saludtotal.com

Aranda de Duero - Av. Castilla, 49 - 947 51 26 16  
Roa - Pl. Mayor Sta. María, 2 - 947 54 00 05

**Abrimos Sábados de 9 a 13 h.**

## MUNICIPAL

Las fiestas patronales en honor a la Virgen de las Viñas no han transcurrido este año con la tranquilidad que suele ser habitual. La falta, por segundo año consecutivo, de festejos patronales ante la atípica situación que se vive en relación con la plaza de toros cubierta, la laxitud del programa y, en líneas generales, el descontento con la gestión municipal, cargaron de tintes de protesta algunos de los actos más protocolarios de estas jornadas festivas. Algo pudo presumirse ya cuando, durante la lectura del pregón a cargo del atleta ribereño Santiago Manguán, que por cierto lo cuajó de alusiones reivindicativas, y durante la intervención de la alcaldesa, Raquel González, comenzaron a escucharse pitos entre el numeroso público que se concentró en la Plaza Mayor. Unos gestos de protesta que se repitieron durante el cañonazo y la ofrenda floral. Sin embargo, el descontento se desbordó ya el Martes de Fiestas, cuando tras el tradicional homenaje a la Reina y Damas, cerca de dos millares de arandinos se concentraron bajo el balcón del Ayuntamiento, en el que en ese momento se concentraba una nutrida representación del equipo de gobierno, e iniciaron una protesta espontánea. La reacción de los representantes políticos ante las críticas fue cerrar puertas y cortinas y permanecer en el interior de la Casa Consistorial, haciendo caso omiso de los llamamientos a comparecer de la población, lo que no hizo sino incrementar el malestar entre la concurrencia que llegó a exigir la dimisión de la alcaldesa.

## COMARCA

Por fin hubo fumata blanca. Tan solo dos reuniones y apenas mes y medio de tiempo transcurrido desde que se celebraran las elecciones, fueron necesarios para designar al nuevo presidente del Consejo Regulador de la Denominación de Origen Ribera del Duero. Una responsabilidad que finalmente ha recaído en Enrique Pascual, responsable de Bodegas Pascual, situadas en Fuentelcésped, y actual presidente de la Asociación de Empresarios Bodegueros de Ribera del Duero (Asebor). Al margen de esta designación, la comarca cuenta desde septiembre con un nuevo recurso turístico, el Torreón de los Guzmanes, en Caleruega, que ha abierto sus puertas reconvertido en un museo dedicado a la figura de Santo Domingo de Guzmán, fundador de la Orden de Predicadores (Dominicos). Por otro lado, si alguien dudaba de la excelente calidad de vida de la Ribera del Duero, ya puede aparcarse sus dudas. Un estudio realizado por la Fundación BBVA sitúa a tres localidades de la comarca, Fuentenebro, Moradillo de Roa y Haza, entre las 25 de todo el país con una longevidad más alta.

**Peluquerías Diagonal** HOMBRE-MUJER

CABALLERO Lavar+cortar+peinar 6,00 €  
SEÑORA (PELO CORTO)  
Peinar+acondicionador+lavar+espuma 5,80 €  
Avda. Castilla, 1 - Tel. 947 51 23 96  
C/ Ricaposada, 7 - Tel. 947 51 11 95

Especialistas en NOVIAS  
Peinados de FIESTA Y RECOGIDOS

## LA NOTICIA

Un rayo de la fuerte tormenta con importante aparato eléctrico que se produjo esa tarde se apunta como la causa más probable del incendio que la noche del 5 de septiembre se declaró en las instalaciones de Martín Berdugo y que arrasó por completo la nave de elaboración de esta bodega arandina, situada en el término de Cantaburros y adscrita a la Denominación de Origen Ribera del Duero. El fuego se originó en la zona de oficinas existente en la primera planta de la nave, donde se encontraba el servidor central al que habría llegado el rayo, propagándose casi de forma inmediata a la cubierta de madera, que prendió en solo unos minutos. La rápida intervención del Servicio de Bomberos de la capital ribereña, que trasladó hasta el lugar todas sus dotaciones, no impidió que, en solo dos horas y por efecto del fuego, el área de elaboración de la bodega quedara totalmente destruida. Dentro de la tragedia, que afortunadamente no provocó ningún daño personal, hay que destacar que, al menos, el incendio no llegó a la nave de almacenamiento y crianza.

## APLAUSO

Como lo cortés no quita lo valiente, comenzamos esta sección aplaudiendo al equipo de gobierno arandino que, tras varios meses de críticas por la situación de abandono de la estación de autobuses, decidió coger el toro por los cuernos y asumir directamente las labores de limpieza y mantenimiento de unas instalaciones. Aplaudimos también la iniciativa puesta en marcha por la Concejalía de Acción Social, Cáritas y Cruz Roja para atender a los numerosos temporeros, muchos de ellos de origen inmigrante, que se espera recibir durante la próxima vendimia en la capital ribereña en el antiguo Colegio Belén.

helado artesanal + café  
**Muska**  
HELADO ARTESANAL  
para tu postre, de cena, merienda o sólo para disfrutar en casa  
Tarrina 1l. a 8,90€  
C/ Isilla - Plaza Constitución

dientes nuevos en un solo día

CLÍNICAS DENTALES  
**SONRISA**  
ARANDA  
Burgo de Osma, 64 B  
947 510 269

4,5 y 6 OCTUBRE - TALLER PSICOTERAPIA RESPIRATORIA. Inscripciones: 627 86 50 58 (Más información en página 2)

**"TÍPICO DE RIBERA"**



*Lecharo ¡qué rico!*

los mejores precios en...  
**Gourmet & Degustación**  
**Abrimos todos los días**  
Carretera N-1, Km. 153,5  
FUENTESPINA - 947 51 28 10

**Embutidos**  
*¡La buena sabe bien!*

Autovía A-1, Salidas 115 y 118 (vía de servicio)  
Tel. 921 543 081 - 40660 BOCEGULLAS (Segovia)  
Ronda, 7 - Tel. 947 513 693 - ARANDA (Burgos)  
www.panaderiamsanz.com - info@panaderiamsanz.com

**Toda Aranda y todos los días**  
**¡horarios de apertura especiales!**

**esos Quesos**

TU MORCILLA DE ARANDA, LA DE SIEMPRE



**OPTICALJA DELTA**

24 HORAS



**CENTRO AUDITIVO**

C/ Burgu de Osma, 11  
ARANDA DE DUERO  
Tel. y Fax 947 05 87 01  
www.opticaljadelta.com

**ÚLTIMA HORA**

**Academia de Peluquería Sebastián**

Horario: 10 a 14 y 16 a 20 h.  
**PEINAR 6€ CORTAR 6€**  
**COLOR 8€**  
Tel. 606 68 13 88

**Academia de Peluquería Sebastián**

**ÚLTIMAS PLAZAS**  
**MATRÍCULA GRATIS**  
Avda. Castilla, 69 - 947 51 48 54

**4, 5 y 6 OCTUBRE**  
**ARANDA DE DUERO**

**TALLER DE**  
**PSICOTERAPIA RESPIRATORIA**

**«Aprende a respirar correctamente»**  
El que no respira profundamente reduce la vida de su cuerpo  
Imparte: Carlos Velasco. Psicólogo.  
Universidad Complutense de Madrid.  
Inscripciones y más información: 627 86 50 58  
y psicoterapia2@psicoterapia-transpersonal.es

**ELECTRICIDAD ESTEBAN**

**ELECTRICIDAD ESTEBAN MAYOR, S.L.**

**INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN GENERAL**  
**BOBINADO DE MOTORES**  
**MANTENIMIENTO**

Pol. Ind. Avda. Montecillo, Parc. 26 - Nave 3  
Tel. 947 51 11 25 • ARANDA DE DUERO



**FE DE ERRATAS**

En nuestra publicación del pasado 10 de septiembre, por error, mencionamos en la fotografía correspondiente a "Nuestra Plaza de Toros de Siempre" a Adalberto Herrero en lugar de Adalberto Guerrero Guerrero Guerrero.  
En la imagen, Adalberto, figura con traje campero ya que actuó aquella tarde en el festejo taurino.

**VIDENTE PEDRO GUTIÉRREZ**  
WWW.PEDROGUTIERREZ.NET

**24 HORAS**

• LOS MEJORES VIDENTES DE ESPAÑA  
• 20 AÑOS DE EXPERIENCIA  
• RECONOCIDOS POR TV Y RADIO

**806 41 64 10 - 806 55 63 33**  
**POR VISA 91 227 17 70 - 93 122 06 02**

NORMATIVA PRECIO POR FUO 1.18 Y POR MOVIL 1.56 APARTADO DE CORREOS 332 PUENLABRADA MADRID 28845

**WOK**

**RESTAURANTE, WOK, SUSHI**  
**BUFFET LIBRE**

**COMIDAS: 8,95 € - CENAS: 10,95 €**  
**FINES DE SEMANA Y FESTIVOS: 12,95 €**  
**NIÑOS DE 4 A 8 AÑOS: 5,95 € - MENOS DE 4 AÑOS: GRATIS**

Avda. Luis Mateos, 36 (frente Michelin)  
Tels. 947 516 882 - 678 792 370

**GUÍA MÉDICA Y CONSULTAS DE OTROS PROFESIONALES**

**HYUN CHOON NAM**  
Centro Digitopuntura Coreana  
Lumbagias-Ciática-Artrosis-Gota-Reuma-Nervios-Jaquecas-Esguinces  
Pl. Laguna Negra, 1 - 4.º B  
Tels. 947 51 01 10 - 609 06 21 49 (Previa cita)

**JOSÉ LUIS MUÑOZ ÁLVAREZ**  
Podólogo  
Cirugía Podológica, Deformidades del Pie, Plantillas, Siliconas, Papilomas, Hongos...  
Postas, 14 - 1.º A - Tel. 947 50 12 67 (cita previa)

**ANTONIO SALVADOR**  
Masajista  
Glorieta Rosales, 3 - 3.º E  
Tels. 947 50 80 26 - 669 31 34 78  
Consulta previa petición de hora

**EDUARDO GIL DE LA PUENTE**  
Podólogo  
Cirugía podológica, uñas incarnadas, papilomas, plantillas, siliconas, dedos en garra.  
C/ San Antonio, 7 - 2.º B  
Tel. 947 50 63 03 (Consulta previa petición de hora)

**DRA. HAYDÉE ALICIA LÓPEZ ARGÜELLES**  
Ginecóloga  
Embarazo • Diagnóstico prenatal • Ginecología de la adolescente  
• Planificación • Patología mamaria • Menopausia • Ecografía  
Tels. 91 657 24 26 - 628 15 52 50 (previa cita)

**JULIÁN GIL DE LA PUENTE**  
PODÓLOGO  
Deformidades del pie, plantillas, siliconas, papilomas  
C/ Carro, 21 - 1.º. Tel. 947 50 64 34

**Terapias MUNDO IRIS**

Acupuntura - Par Biomagnético - Fiacioterapia Vietnamita  
Auriculoterapia - Meditación Zen - Psicología Energética  
Centro Comercial Isilla, 1.ª Planta, n.º 9 - Tel. 659 632 362 (cita previa)

**OCIO, CULTURA Y ESPECTÁCULOS**

**EXPOSICIONES**

Hasta el 11 de octubre  
III Exposición Fotográfica Lactancia. Selección de obras presentadas al I y II Concurso "Lactaranda". CULTURAL CAJA DE BURGOS (Plaza del Trigo, 8). Lunes a viernes de 19 a 21 h. Sábados de 12 a 14 h.

**TEATRO**

4 de octubre  
La Canica. Teatro de objetos "El Gallo de las Veletas", de Pablo Vergne (a partir de un cuento de Javier Villafañe). CULTURAL CAJA DE BURGOS (Pl. del Trigo, 8), a las 19:30 h.

**BIBLIOTECA MUNICIPAL**  
(HORARIO DE INVIERNO)  
Lunes a viernes, de 9,30 a 14,30 h. y de 16 a 21 h.  
Sábados, de 10 a 13,30 h.

**CENTRO RECONOCIMIENTOS MÉDICOS Y PSICOTÉCNICOS ISILLA**  
CONDUCTORES Y ARMAS  
Consulta Oftalmología: Dr. Saber  
Lunes a jueves, de 10 a 14 y 16,30 a 18,30 h. Viernes de 10 a 13,30 h.  
Comercial Isilla - Tel. 947 51 06 26

**FERNANDO ARRANZ HORTIGÜELA**  
**PSICÓLOGO**  
NIÑOS - ADULTOS  
Plaza de la Ribera, 7 - Tel. y Fax. 947 51 11 87

**ZARA SIMÓN DELSO**  
PODÓLOGA  
Uñas incarnadas, Papilomas, Hongos, Plantillas personalizadas, Siliconas, Podología deportiva, Pié diabético...  
Plaza Mayor, 12 - 1.º - Cita previa Tel. 947 51 33 77

**ISABEL JUEZ JUEZ**  
PSICÓLOGA - PSICOTERAPIA  
N.º COLEGIADO: CL-2896  
• Técnica de Liberación Emocional (EFT) • EMDR  
Tel. 622 03 03 20

**PIEVANT PODOLOGÍA**  
ANA BELÉN PASCUAL  
C/ Miranda do Douro, 17 Traseras  
(Junto Ambulatorio Sur)  
Tel. 947 04 88 21

**CONSULTA DE FISIOTERAPIA**  
INÉS CASTILLA  
C/ Sol de las Moreras, 4  
Tel. 679 26 24 49

**CENTRO DE QUIROMASAJE**  
Contracturas cervicales, piernas cansadas, magnetoterapia  
ESTÉTICA UNISEX: MANICURA-PEDICURA, PARAFINA  
Cita Quiromasaje: 635 157 661  
Cita Estética: 645 917 661  
Plaza del Greco, 5

**PLÁSTICA FACIAL**

**Dra. Lostau**

Pl. de La Resinera, 4  
**683 36 32 31**

**ORTOPEDIA**  
**SAN ESTEBAN**  
AYUDAS TÉCNICAS  
Plaza San Esteban, 8  
Tel. 947 51 41 05 - ARANDA

**Centro Policlínico Aranda**

**RESONANCIA ABIERTA POLICLÍNICA ARANDA**

Medicina Familiar y Comunitaria ...	Dr. Pablo Fernández-Rivera Ruiz	Especialista en Radiodiagnóstico ...	Dr. Luis Castaño Martín
Traumatología y Cirugía .....	Dr. Ángel Álvarez Romera	Fisioterapeutas .....	Dr. José Antonio Alonso Fernández
Ginecología .....	Dr. Alejandro Benito Jiménez		Alberto Madrigal Cubero
Otorrinolaringología .....	Dra. Mercedes López Merino		Ángela de Frutos Arranz
Urología .....	Dr. Francisco Ruiz González		María Juarranz Cabañes
Oftalmología .....	Dr. Ryszard Szczesniowski		Elena Sanz Sanza
Dermatología .....	Dr. Jesús Lorenzo Alonso Vargas		Rebeca Cáceres Gil
Cirugía general .....	Dra. María García Sánchez	Enfermería y Analíticas .....	Vanessa Herrero Villagra
Alergología .....	Dr. Bashar Salim Abdelgader	Técnicos en Radiodiagnóstico ...	Verónica Arce Agüera
Psiquiatría .....	Dra. Elena Aragonese Gilsanz		Lucinia Esteban Gete
	Dra. Marta Alonso Santamaría		Lucía de Llano Gonçalves

Antonio y Manuel Cebas, 1 • 09400 ARANDA DE DUERO • Tel. 947 04 83 00 • www.centropoliclinicoaranda.com

**NOVEDAD**

**sistemas modulares europeos**

**OPTE** por una vivienda de Construcción Modular

• Tiempo de montaje: 1,5 meses • Precio desde 200€/m<sup>2</sup> • Calidad y elevada garantía • Diseñada a su medida • Mejor aislamiento natural

**CONSTRUIAMOS CASAS, MERENDEROS, GARAJES, ETC.**

**BLAVECON ARANDA - Punto Venta Autorizado**  
Tel. 947 51 05 27 (mañanas de 10 a 14 h.) - www.casa-modular.com

**COMUNICADO DE LA POLICÍA LOCAL**

Con motivo del inicio de las obras de peatonalización de C/ Ricaposada, C/ Ronda y C/ San Pelayo a partir del día lunes **30 DE SEPTIEMBRE** de 2.013 es preciso tomar las siguientes medidas en cuanto al estacionamiento de vehículos y circulación de los mismos:

- Queda prohibida la circulación de vehículos por C/ San Pelayo. Los accesos a los garajes que se realizaban desde esa calle se realizaran por el siguiente itinerario: C/ Barrionuevo - C/ Josefina Arias de Miranda - C/ Isilla (cruce) y C/ Empedrada.
- Queda prohibido el estacionamiento de vehículos en C/ San Pelayo (completa), C/ Ronda y C/ Ricaposada (desde C/ San Pelayo hasta su entronque con Pza. de la Constitución).
- La circulación de la C/ Ronda y Ricaposada en los tramos más próximos a C/ San Pelayo será de doble sentido, teniendo su acceso y salida de las mismas por la vía comprendida entre Pza. Virgencilla y Pza. de la Constitución (Bar Cruz Blanca)

**¡POR EL BIEN DE TU CIUDAD COLABORA CON NOSOTROS!**

**FIESTAS LABORALES 2014**

- 1 de enero, Año Nuevo • 6 de enero, Epifanía del Señor • 17 de abril, Jueves Santo • 18 de abril, Viernes Santo • 23 de abril, Fiesta de la Comunidad Autónoma • 1 de mayo, Fiesta del Trabajo • 15 de agosto, Asunción de la Virgen • 15 y 16 de septiembre, Fiestas de Aranda de Duero • 12 de octubre, Fiesta Nacional de España, se traslada al lunes 13 de octubre • 1 de noviembre, Todos los Santos • 6 de diciembre, Día de la Constitución Española • 8 de diciembre, Inmaculada Concepción • 25 de diciembre, Natividad del Señor.

nuestro día

## Laura Novias VISTE TU EVENTO

ASESORAMIENTO Y PERSONALIZACIÓN DE TU VESTIDO  
C/ Alameda, 7 - 09400 Aranda de Duero  
Tlfno: 947 51 11 22 y 947 51 11 23



**Porque nuestra prioridad eres tú**  
Paseo Sol, 8-10  
Tel. 947 51 48 54



**THERMOMIX, la cocina más inteligente del mundo**  
«Regalo de Boda, de moda ahora en Aranda»  
Tel. 665 19 19 79



**Floristerías Nenúfar**  
CALIDAD Y CONFIANZA  
La Miel, 7 • Tels. 947 51 23 73 - 947 50 90 46  
Avda. Castilla, 82 • Tel. 947 50 75 97



**RIBERSON**  
MÚSICA PARA EVENTOS  
Tel. 629 27 56 40



**Abina-t**  
Manicura - Pedicura  
Uñas de gel y acrílicas  
Bronceado con caña de azúcar  
Centro Comercial Isilla  
Tels. 947 07 04 08 - 693 01 20 42

### CONFITERÍAS



Encarga los detalles para tu evento

C/ Isilla, 13 - Tel. 947 50 02 31  
C/ Antonio y Manuel Cebas, 3 - Tel. 947 50 15 17



**RELOJERÍA JOYERÍA La Hora**

TODA UNA VIDA A TU SERVICIO

C/ Isilla, 11 - Tel. 947 50 97 82 - ARANDA



CLASES COLECTIVAS  
Matrícula GRATUITA

Disponemos también de entrenadores personales  
C/ Sol de las Moreras, 4 - Tel. 608 42 46 47 (18:30 a 21:30 h.)



**Ocioduero**

¿Tienes una celebración?  
¿Quieres un día especial?

Llámanos!! 619 48 67 89

### HOTEL MONTERMOSO

MÁS DE 40 AÑOS  
CELEBRANDO CONTIGO

Ctra. Madrid-Irún • Tel. 947 50 15 50

Esta sección tiene  
REGALOS...  
¡Llámanos!  
947 50 80 12

## DENTAL - ART

IMPLANTES OSTEO INTEGRADOS

- PRÓTESIS FIJA • PRÓTESIS REMOVIBLE
- ATTACHES • MICROFRESADOS • ORTODONCIA

AHORA TAMBIÉN CORONAS ESTÉTICAS SIN METAL

CON LAS TÉCNICAS MÁS AVANZADAS REALIZADAS POR PROFESIONALES TITULADOS EN ALEMANIA

Carrequemada, 23 - Teléfono 947 51 11 22 - ARANDA DE DUERO



## Clínica Dental

Dr. Eric Forteza

- Odontología general, implantes y periodoncia (sangrado de encías)
- PROMOCIÓN EN IMPLANTES Y ORTODONCIA INVISIBLE (Invisalign)
- ATENDEMOS SANITAS - AZKARAN - ACUNSA

C/ Postas, 14 - 3.º A - Tel. 947 51 11 35 - ARANDA DE DUERO

### MOTOR Agencias Oficiales

SEAT-AUDI-VOLKSWAGEN-SKODA  
ELECTRO-SANZ HNOS. Pol. Prado Marina ..... 947 51 23 02

FIAT  
AUTOMAR. Avda. Luis Mateos, 42 (frente a Michelin) ..... 947 50 71 44

OPEL  
MOTOR ARANDA. Avda. Portugal, Parcela 100 ..... 947 50 90 50

PEUGEOT  
FALAJA, S. A. Ctra. Madrid, Km 155 ..... 947 50 12 11

RENAULT  
AUTOJESA, S.A. Ctra. Madrid, Km. 161 ..... 947 50 01 43

LANDINI  
TALLERES MAR-VIC, S. L. Pol. Ind. .... 947 50 38 15

CITROËN  
GARAJE MARTÍN. Ctra. Madrid-Irún, Km. 161 .... 947 50 38 62

GRUMECA  
CASE IH y SERVICIO ESPECIALIZADO NEW HOLLAND  
Av. Costaján, n.º 6 (cerca ITV) ..... 947 51 07 43

AUTOMOTOR J.R.  
SERVICIO ESPECIALIZADO  
HYUNDAI / KIA / SUZUKI / SSANGYONG  
Ctra. Madrid-Irún, Km. 161 (Junto a ITV) ..... 947 51 50 55

AUTOMÓVILES MARRO  
VENTA Y REPARACIÓN  
Polig. Industrial Ctra. Valladolid P-141 ..... 947 50 45 13

ESCAR AUTOMOCIÓN  
CAMBIOS AUTOMÁTICOS - MECÁNICA - SERVICIO 24 H.  
P. Ind. Allenduedero. Avda. Portugal, 78 ..... 629 72 56 89

### GRUMECA

Especialistas en: Vehículos NISSAN  
INMEJORABLES PRECIOS EN NEUMÁTICOS  
Revisiones y Cargas de Aire Acondicionado  
Avda. Costaján, n.º 6 - Aranda de Duero (Burgos)  
Tel. 947 51 07 43 - Fax: 947 50 09 78 - grumeca@arrakis.es

## MAYOR

SERVICIO TÉCNICO  
T.V. • VÍDEO • ANTENAS  
ELECTRODOMÉSTICOS  
947 50 20 94  
POL. RESID. C/ ARLANZÓN, 2  
ARANDA DE DUERO

### ELECTRICIDAD DOLBER, S.L.

ELECTRICIDAD EN GENERAL  
Pol. Ind. Allenduedero - C/ Oporto, 17 - ARANDA  
Tels. 947 51 17 61 - 639 52 57 78 - 670 23 76 92

### unicis

ENCUENTRE PAREJA Y CAMBIE SU VIDA. SELECCIÓN GRATUITA  
Tel. 947 26 18 97 - www.unicis.es

### COMUNICACIONES

ESTACIÓN DE AUTOBUSES - TEL. 947 50 99 51  
Horario de Facturación y Consigna: Laborables: De 9 a 14 h.

ALSA CONTINENTAL Tel. 902 42 22 42

Aranda-Madrid: Todos los días: 8,30 - 11<sup>A</sup> - 13<sup>A</sup> - 16,30 - 20 y 21<sup>A</sup> h.

Madrid-Aranda: (Avda. de América, 9A). Todos los días: 7,30\* - 8,30 - 11,30 - 16 - 20 y 22\* h.

\* Directo sin paradas intermedias. ^ Coche de paso.

Aranda-Burgos: De lunes a viernes: 6,40(1)\* - 8,15(2) - 10,30(2) - 13,30(2)\* - 15,30\* y 19(2)\*. Sábados, y Domingos: 10,30 (2)\* y 19(2)\*

Burgos-Aranda: De lunes a viernes: 8,30(1) - 10,45(2)\* - 14(2) - 15,30(1)\* - 17,30(2) y 20(2)\*. Sábados y Domingos: 12,30(2)\* y 21(2)\*.

(1) Directo, entra en Lerma. (2) Pasando por pueblos. \* Parada C/ San Francisco (Vera-Cruz).

Aranda-Miranda-Vitoria-San Sebastián-Irún: Todos los días: 9,20 y 17,50 h.

Aranda-Bilbao: Todos los días: 18 h.

Bilbao-Aranda: Todos los días: 8 h.

Aranda-Huerta-Salas: Lunes, miércoles y viernes: 15,30 h. Martes y jueves: 16,30 h.

Aranda-Caleruega-Huerta: Martes y jueves: 15,30 h. Lunes, miércoles y viernes: 16,30 h.

Aranda-León: Diario excepto sábados: 16,15 h.

Aranda-Soria-Zaragoza: Lunes a sábado: 9,45 - 16,15 y 19,45 h. Domingos y festivos: 9,45 - 16,15 - 18,30 y 19,45 h.

Aranda-Segovia: Lunes a viernes: 7 h. Sábados y Domingos: 17,30 h.

Segovia-Aranda: Lunes a viernes: 13 y 18,15 h. Viernes lectivos: 18 y 19,15 h. Sábados y Domingos: 13 h. Los Festivos no hay servicio.

Aranda-Sepúlveda: Lunes a sábado: 12,30 h.

Sepúlveda-Aranda: Lunes a viernes: 7,15 h. Sábados: 7,30 h.

Aranda-Fuenteceán: Sábados: 14,30 h. Fuenteceán-Aranda: Sábados: 9 h.

RENFE ÍÑIGO, S. A.

Aranda-Barcelona: Todos los días: 12,45 y 23,15 h.

Barcelona-Aranda: Todos los días: 9 y 22 h.

Aranda-Salamanca: Todos los días: 5,35 y 17,30 h.

Salamanca-Aranda: Todos los días: 10 y 20 h.

EMPRESA DE LAS HERAS

Aranda-Valladolid: Lunes a viernes: 6,55 (Por Roa) - 8 - 11,45 - 14 - 18 - 20,30 h. Sábados: 8 - 11,45 - 18 - 20 h. Domingos y Festivos: 11,30 - 19,45 (Por Roa) - 20 h.

Valladolid-Aranda: Lunes a viernes: 8 - 11 - 14 - 16,30 (viernes) - 18 - 18 (Por Roa) - 20,30 h. Sábados: 8 - 14 - 18 - 20 h. Domingos y Festivos: 9 - 14 (Por Roa) y 17,30 h.

Aranda-Roa: Lunes a viernes: 6,55 y 14 h. Martes: 6,55 - 12,45 y 14 h. Domingos y Festivos: 19,45 h.

Roa-Aranda: Lunes a viernes: 10,30 y 19,30 h. Martes: 9,30 - 10,30 y 19,30 h. Sábados: 10,30 h. Domingos y Festivos: 15,15 h.

Aranda-Quintanamanvirgo: Lunes a sábado: 14 h.

Quintanamanvirgo-Aranda: Lunes a sábado: 10 h.

Aranda-Burgo de Osma: Lunes: 13 y 19 h. Miércoles y jueves: 13 h. Viernes: 13 y 19,45 h.

Burgo de Osma-Aranda: Lunes y viernes: 9 y 15,15 h. Miércoles y jueves: 8,15 h.

SOCIBUS, S. A. - KIOSCO PRENSA

Aranda-Sevilla-Cádiz-Tarifa: Diario: 0,30 y 13,00 h.

Aranda-Córdoba-Málaga-Algeciras: Diario: 0,30 y 13,00 h.

EUROLINES-SOCITRANSA; KIOSKO PRENSA

Destinos Internacionales: Francia, Reino Unido, Bélgica, Luxemburgo, Holanda, Alemania y Suiza.

### COMPRO-VENDO-ALQUILO-VARIOS

VENDO Piso, entrar a vivir, económico, luminoso, poca comunidad, Santa Catalina. Tel. 625 75 11 69

VENDO Piano Geyer, estado impecable; y máquina de coser Singer. Tel. 699 80 37 72

TRASPASO Bar-Restaurante-Pensión en funcionamiento, por no poder atender. Caleruega. Tel. 646 87 19 14

INGLÉS Excelentes resultados. María José. Tel. 647 87 42 09

### FARMACIAS DE GUARDIA - Octubre

Inmaculada de Lama, Avda. Luis Mateos, 1 ..... 947 51 26 66  
Días: 1 - 13

A. M.º GONZÁLEZ LAFONT, Burgo de Osma, 27 ..... 947 51 05 04  
Días: 2 - 14 - 26

A. SANZ HERNÁN, San Francisco, 31 ..... 947 51 30 13  
Días: 3 - 15 - 27

M. Blanco Planas, Pizarro, 6 ..... 947 51 15 23  
Días: 4 - 16 - 28

P. TOMÁS GARCÍA, Avda. El Ferial, 11 ..... 947 50 07 52  
Días: 5 - 29

A. García Hernando, Avda. Castilla, 57 ..... 947 51 48 37  
Días: 6 - 18 - 30

M. ÁNGEL LÁZARO, Plaza Mayor, 1 ..... 947 50 02 69  
Días: 7 - 19 - 31

M.ª Luisa Arribas, Plaza Mayor, 13 bis ..... 947 50 01 51  
Días: 8 - 20 - 25

J. A. DE LAS HERAS, C/ Isilla, 30 ..... 947 50 01 85  
Días: 9 - 21

JAVIER FDEZ. GLEZ., Pl. Obispo Acosta, 4 ..... 947 50 11 29  
Días: 10 - 17 - 22

R. BERDUGO LAZÚEN, Avda. Castilla, 54 ..... 947 50 12 37  
Días: 11 - 23

Ana Prada de las Heras, C/ Duero, s/n. .... 947 50 00 39  
Días: 12 - 24

## EL CAZADOR DE SUBASTAS

LOS MEJORES PRECIOS DE ESPAÑA

Todo tipo de artículos:  
hogar, vuelta al cole, textil...

OFERTA JARRA FILTRADORA DE AGUA SOLAC  
16 €

C/ San Francisco (Frente Colegio Veracruz)  
Tel. 947 50 30 17

## COMER Y CENAR

LOS RESTAURANTES PREFERIDOS

ASADOR FINCA LOS RASTROJOS  
Ctra. Quemada, Km. 4,5 ... 947 51 27 99

Asador Casa José María  
XII Jornadas Gastronómicas del Cangrejo  
Carrequemada, 3 ..... 947 50 80 43

Mesón De la Villa  
La Sal ..... 947 50 10 25

Mesón Restaurante El Cordero  
Pl. Arco Isilla, 3 ..... 947 51 05 52

Bar Restaurante Casañtor  
Nuestra Carta y la Cazuela de la Abuela  
Burgo de Osma, 64 ..... 607 35 27 43 - 947 07 06 33

RESTAURANTE RESINERA  
Burgo de Osma, 25 ..... 947 51 17 93

MESÓN VIRGEN DE LA VEGA - ROA  
Menús especiales fin de semana. Domingos cerrado  
Santo Domingo, 41 ..... 947 54 04 52

## PONCIANO CARPINTERÍA DE ALUMINIO, S. L.

CARPINTERÍA CON ROTURA DE PUENTE TÉRMICO, SISTEMAS EUROPEOS

Ctra. de Salas, Km. 1,9

¡PIDANOS PRESUPUESTO SIN COMPROMISO! • Tel. 947 51 00 40 • e-mail: ponciano@ponciano.com • ARANDA  
www.ponciano.com

AVISO: Ha habido cambios en los horarios de las Comunicaciones. Actualizados en este número y en www.cartelerarandina.com